

RAPPORT
DE LA
MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS
POUR L'EXERCICE 1922

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER
PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

JUIN 1923



GENÈVE
IMPRIMERIE CENTRALE, A. LIVRON, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

1923

RAPPORT

DE

L'ASILE CANTONAL DE BEL-AIR

pour l'année 1922

RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER

*Membres de la Commission administrative
de l'Asile de Bel-Air*

MM. *Boveyron, Henry*, Conseiller d'Etat, Président
D^r *Mégevand, Louis*, Vice-Président
Besson, François, Secrétaire
Bochet, Jules
Ritzchel, Eugène
D^r *Falquet, Emile*
Puthon, Louis
Dufaux, Alexandre

M. le Procureur général fait partie de droit de la Commission.

Le budget de l'Asile de Bel-Air pour l'année 1922
 prévoyait aux dépenses Fr. 1,121,700 —
 prévoyait aux recettes » 1,070,500 —
 Soit un déficit de Fr. 51,200 —

Les recettes diverses et pensions
 ont été de . . Fr. 309,026 45

Allocation annuelle » 680,000 —

Solde en caisse au
 31 décemb. 1921 » 16,517 80 Fr. 1,005,544 25

Les dépenses totales se sont élevées à . . . » 988,666 40

Solde en caisse au
 31 décemb. 1922 » 16,877 85 Fr. 1,005,544 25

Les recettes de 1922 ont été de 21,069 fr. 95 inférieures à celles de 1921.

Par rapport à l'année 1921 les recettes pour pensions ont été de 15,448 fr. 60 inférieures, les recettes pour l'assistance des étrangers de 6,822 fr. 50 supérieures et de 9,695 fr. 95 inférieures pour l'assistance médicale genevoise.

Nous avons constaté une notable diminution des dépenses soit de 61,912 fr. 20. Cette diminution provient des principales denrées soit viande, pain, graisses, lait, fromage, etc.

Exercice financier

Le nombre des journées a été :

	en 1921	en 1922
Fonctionnaires employés, ouvriers et ouvrières	57,844	57,237
Malades	137,865	141,743

Récapitulation des journées de malades par nationalité :

Genevois	120,535
Confédérés d'autres cantons .	6,562
Etrangers	14,646

Total . . 141,743

Confédérés	Etrangers
Argovie 729	Allemagne . . . 375
Bâle 65	Angleterre . . . 549
Berne 995	Amérique 927
Fribourg 527	Autriche 365
Grisons 93	Belgique 30
Lucerne 51	Espagne 586
Neuchâtel 1,226	France { Haute-Savoie . 1,472
Schaffhouse 57	{ Autres départ ^s 3,670
St-Gall 14	Grèce 28
Tessin 473	Hongrie 108
Thurgovie 44	Italie 1,821
Valais 604	Pays-Bas 730
Vaud 1,416	Russie 2,436
Zoug 28	Roumanie 730
Zurich 240	Serbie 231
	Tchéco-Slovaquie . 219
	Turquie 369
	14,646
6,562	

Le prix de la journée de malades et employés a été de	en 1921	en 1922
Des malades seuls	Fr. 5,368	4,968
En tenant compte du capital engagé à 3 1/2 % :	» 7,620	6,975
Des malades seuls	» 8,613	7,941
Des malades et employés	» 6,068	5,657

Récapitulation des journées de malades, au compte de l'Assistance publique médicale

	Hommes	Femmes	Total
Présents le 1 ^{er} janvier 1922 . . .	128	164	292
Entrés en 1922	52	50	102
Total en traitement dans l'année.	180	214	394
Sortie en 1922	48	49	97
Présents le 31 décembre 1922 . .	132	165	297

Total des journées au compte de l'Assistance publique médicale pour l'année 1922 : 107,549.

Mutation du personnel des services généraux

	Hommes	Femmes	Total
Au 1 ^{er} janvier 1922	19	19	38
Entrés en 1922	6	2	8
Total	25	21	46
Sortie en 1922	7	2	9
Restent au 31 décembre 1922 . .	18	19	37

TABEAU COMPARATIF DES DÉPENSES POUR NOURRITURE EN 1921-22

	DÉPENSE en 1921	DÉPENSE en 1922	DÉPENSE en plus	DÉPENSE en moins
Viande	62,350	39,035	—	23,315
Charcuterie	13,387	40,914	25	2,475
Volaille, gibier	1,405	4,473	95	—
Poissons	2,548	2,169	75	378
Pain	42,600	33,269	70	9,330
Lait	43,028	33,473	20	7,555
Œufs	4,007	3,400	55	607
Fromage	23,016	19,103	40	5,912
Beurre	8,152	4,256	15	3,896
Café	4,043	4,291	15	—
Chicorée	1,050	4,156	25	—
Chocolat	3,197	2,588	—	609
Sucre	7,166	4,473	15	—
Pâtes	4,089	3,432	20	2,993
Graisse	12,504	11,300	75	657
Vin	5,995	4,460	55	1,204
Pommes de terre	16,439	49,678	25	1,534
Farineux	7,974	6,767	—	1,204
Fruits frais et secs	5,939	2,891	05	3,048
Autres denrées	100,546	97,309	85	3,236
TOTAL	371,460	307,141	20	67,960
A déduire :				
Entretien des jardiniers porté à la rubrique Potager, Préaux et Bois	2,400	2,250	—	—
TOTAL	369,060	304,891	20	—

Prix de revient de la journée nourriture

En 1921	Fr. 4,885	En 1922	Fr. 4,532
Différence en moins en 1922		Fr. 0,353	

Rapport des dépenses pour nourriture au total des journées des Malades et Employés

	En 1921	En 1922	En plus	En moins
Viande	0,318	0,496	—	0,122
Charenterie	0,068	0,054	—	0,014
Volaille, gibier	0,007	0,007	—	—
Poissons	0,013	0,010	—	0,003
Pain	0,217	0,167	—	0,050
Lait	0,219	0,178	—	0,041
Œufs	0,020	0,017	—	0,003
Fromage	0,127	0,096	—	0,031
Beurre	0,041	0,021	—	0,020
Café	0,020	0,021	0,001	—
Chicorée	0,005	0,005	—	0,003
Chocolat	0,016	0,013	—	0,016
Sucre	0,036	0,020	—	0,003
Pâtes	0,020	0,017	—	0,007
Graisse	0,063	0,056	—	0,008
Vin	0,080	0,022	—	—
Pommes de terre	0,054	0,098	0,014	—
Farineux	0,040	0,034	—	0,006
Fruits frais et secs	0,030	0,014	—	0,016
Autres denrées	0,313	0,489	—	0,024
TOTAL	4,887	4,335	0,015	0,367

Compte du Fonds Castan au 31 Décembre 1922

RECETTES		DÉPENSES	
1922	Fr. C.	1922	Fr. C.
Loyer maison jardiniers	400 —	Intérêts M ^{me} Verdan-Sansonnens .	450 —
Coupons divers	640 —	Payé aux malades travailleurs pen-	4,182 40
Allocation	3,292 40	dant l'année 1922	4,332 40
	4,332 40		

Comptes de dons et legs 1922

RECETTES		DÉPENSES	
1921 1922	1922	1922	1922
Compte capital au 31 déc. 1921 .	6,406 40	Compte capital au 31 déc. 1922 .	5,985 70
Coupons 1922	302 80	Dédution de trop value sur pro-	770 —
Intérêts	31 40	priété	
Tronc des pauvres 1922	45 70		
	6,755 70		6,755 70

Compte du Potager, de l'entretien des Préaux, des Chemins et du Bois pour 1922

RECETTES		DÉPENSES	
Légumes et fruits	20,322 —	Potager :	4,000 —
Bois	2,300 —	Salaires du jardinier-chef.	5,290 —
		» des ouvriers jardiniers	4,650 —
		Entretien	4,719 10
		Fumier, engrais, graines, outils,	608 65
		loyer, divers	16,267 75
		Payé aux malad., du fonds Castan	
		Préaux et chemins :	
		Salaires du chef et des ouvriers	570 —
		jardiniers	200 —
		Entretien des ouvriers jardiniers	
		Gravier, arbres, plantes, engrais,	1,437 50
		divers	233 30
		Payé aux malad., du fonds Castan	2,440 80
		Bois :	
		Salaires du chef et des ouv. jard.	1900 —
		Entretien	400 —
		Divers	
		Excédent des recettes sur les	2,300 —
		dépenses	1,613 45
	22,622 —		22,622 —

RECETTES

RECETTES ET DÉPENSES DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1922

DÉPENSES

RECETTES	Fr.	C.	Fr.	C.
Solde en caisse au 31 décembre 1921.	46,517	80	Traitements.	370,954 35
Reçu pour pensions de particuliers	485,836	55	Nourriture	304,891 20
» de l'Assistance publique médi-			Pharmacie	5,657 20
cale pour étrangers	38,221	—	Blanchissage	12,511 20
» de l'Assistance publique médi-			Lingerie	8,551 50
cale pour Genevois	35,286	75	Literie	6,792 50
» pour journées non remboursées			Achat et entretien du mobilier	9,364 10
des années antérieures	6,088	—	Chevaux et voitures	4,419 75
Produits du potager : légumes, fruits et			Frais divers	8,803 —
bois	20,322	—	Achat et entretien de livres et journaux	861 05
Femme	8,499	60	» vêtements et chaussures	5,084 40
Recettes diverses	14,772	55	Combustibles	128,206 15
Allocation	680,000	—	Eclairage	6,766 45
			Abonnement d'eau	10,005 35
			Assurance accidents, primes et allocat.	7,324 95
			Entretien des immeubles et machines.	65,448 —
			» chem., all., préaux, pel.	2,007 50
			Exploitation du jardin potager	14,009 10
			Inhumation	1,041 75
			Allocation au Fonds Castan	3,292 40
			Pensions de retraite	8,907 —
			Restitutions des excédents de pensions	4,067 50
			Solde en caisse au 31 décembre 1922	16,877 85
	4,005,544 25			1,005,544 25

Au nom de la Commission administrative de l'Asile des Aliénés :

Le Président : H. BOVEYRON.

PARTIE MÉDICALE

	Hommes	Femmes	Total
Malades présents le 1 ^{er} janvier 1922.	173	221	394
Entrés dans l'année	157	153	310
Total en traitement	330	374	704
Sortis	132	115	247
Décédés	30	42	72
Total	162	157	319

Restent en traitement au 31 déc. 1922	168	217	385
Placés à Münchenbuchsee	—	1	1
Total	168	218	386

Journées de malades	141,743
Moyenne de présence	388

Nous avons effectué 71 rapatriements.

Les fiches de sortie des « guéris » et des « très améliorés » portent les diagnostics suivants :

	Hommes	Femmes	Total
Formes maniaques-dépressives	6	8	14
Formes schizophréniques	8	3	11
Formes épileptiques	1	1	2
Intoxications : alcool	28	4	32
» cocaïne et morphine	1	3	4
Total	44	19	63

Les « décédés » avaient été atteints des maladies mentales suivantes :

	Hommes	Femmes	Total
Formes maniaques-dépressives	—	2	2
Formes schizophréniques	6	8	14
Formes épileptiques	—	1	1
Formes alcooliques	—	3	3
Imbécillité	1	—	1
Paralysie progressive	4	3	7
Démence sénile	13	20	33
Démence par lésions en foyer	5	2	7
Méningite tuberculeuse	1	—	1
Tumeur cérébrale	—	1	1
Délire urémique	—	2	2
Total	30	42	72

Causes immédiates des décès :	Hommes	Femmes	Total
Marasme sénile et paralytique	16	28	44
Bronchopneumonie	4	—	4
Pneumonie double	1	—	1
Gangrène pulmonaire	1	—	1
Embolie pulmonaire	—	1	1
Tuberculose généralisée	1	4	5
Affection cardiaque	5	—	5
Anémie pernicieuse	1	—	1
Affection rénale	—	2	2
Hémorragie cérébrale	—	2	2
Tumeur cérébrale	—	1	1
Suffocation par bol alimentaire	1	—	1
Asphyxie dans une crise épileptique	—	1	1
Septicémie	—	1	1
Ostéomalacie et cachexie	—	1	1
Cancérose	—	1	1
Total	30	42	72

REMARQUES

Les données de notre statistique pour 1922 ne diffèrent que très peu de celles des années précédentes. Nous pouvons donc nous borner à répéter que bien souvent les salles d'observation des divisions (hommes et surtout femmes) furent occupées jusqu'au dernier lit et que plus d'une fois il fut difficile de trouver une place appropriée à l'état des nouveaux venus.

Si, du côté masculin c'est la création d'un pavillon pour enfants qui s'impose actuellement, c'est « de l'espace en général » qu'il nous faut du côté féminin.

En attendant les petits garçons sont réunis dans un même pavillon, du moins pour les heures de classe et font leurs promenades ensemble.

Le pour cent des alcooliques est remonté depuis 1918, mais il n'a heureusement pas encore atteint celui d'avant-guerre.

En ce qui concerne la nationalité de nos pensionnaires, nous notons que la proportion des Genevois va en augmentant (43 %) ; celle des Confédérés fait de même (34 %), tandis que le pourcent des étrangers s'est abaissé depuis 1919 (37 %), à fin 1922 (23 %). Au point de vue de l'Assistance publique médicale cela peut représenter une diminution de nos charges ; mais d'autre part le change défavorable empêche les pensionnaires payants de nous arriver du dehors comme autrefois. Puis il faut tenir compte des nombreuses naturalisations.

Le séjour à l'asile de deux chauffeurs d'automobile nous rappelle qu'on commence à éprouver le besoin de faire examiner périodiquement au point de vue médical ceux qui pratiquent cette profession.

Les « non-aliénés » sont :

Un homme, amené après menaces de suicide ; un second impliqué dans une affaire de mœurs ; le troisième, débile plus corporel que mental s'est réfugié à Bel-Air, où il travaille régulièrement et désire rester.

Enfin, une femme qui s'était laissé aller à voler dans divers magasins fut expertisée et trouvée responsable.

Durant l'année 1922, Bel-Air a hébergé presque autant de femmes paralytiques générales que d'hommes.

L'attention du service médical a été attirée par des altérations du système osseux (déformations et fragilité) chez plusieurs malades chroniques, surtout femmes. Ce sujet est à l'étude.

Les malades ont trié : 3,225 kg. de riz, 2,602 kg. de café, 475 kg. de haricots, 716 kg. de lentilles.

PERSONNEL

MM. les D^{rs} Bermann, Zoppino et Jauffret nous ont rendu comme remplaçants de vacances, des services pour lesquels nous les remercions.

M^{lle} Dreyer a fait cadeau à l'asile d'un landau en parfait état.

Les pensionnaires ont beaucoup joui des soirées organisées par M^{lle} Martin, l'Union chorale du Travail, l'Orchestre paroissial, M. Blind, M^{lle} Clift et M^{lle} X.

Grâce à l'activité des dames du Comité de l'arbre de Noël, on a pu faire des cadeaux à de nombreux malades et bientôt il sera possible d'acheter un appareil cinématographique. Cela permettra d'organiser des soirées régulières.

Nous exprimons notre vive gratitude aux personnes qui ont ainsi contribué à faire du bien aux pensionnaires de Bel-Air.

ORIGINE DES MALADES ENTRÉS EN 1922

ORIGINE	Hommes	Femmes	Total
Genève	67	66	133
Vaud	19	7	26
Berne	7	12	19
Neuchâtel	8	2	10
Valais	5	2	7
Fribourg	8	6	14
Argovie	5	3	8
Lucerne	1	1	2
Thurgovie	—	2	2
Zurich	5	1	6
Bâle	1	2	3
St-Gall	1	—	1
Zoug	—	1	1
Grisons	1	—	1
Tessin	2	1	3
Schaffhouse	5	10	15
France { Haute-Savoie	11	12	23
Autres départements	1	2	3
Allemagne	7	16	23
Italie	—	1	1
Hongrie	—	1	1
Serbie	—	1	1
Turquie	1	—	1
Espagne	—	1	1
Belgique	—	1	1
Grèce	—	1	1
Angleterre	—	—	—
Amérique	—	—	—
TOTAL	157	153	310

L'origine des malades entrés en 1922 se répartit comme suit :

Genevois	67	66	133
Confédérés d'autres cantons	65	40	105
Etrangers	25	47	72
TOTAL	157	153	310

MOUVEMENT DES MALADES DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1922

FORME de la MALADIE	ENTRÉES				SORTIES				Sur 100 Entrées il y a eu :																					
	Effectif au 1 ^{er} janvier 1922				Total de l'effectif et des entrées				Effectif au 1 ^{er} janvier 1923																					
	Premier séjour				Guéris ou très améliorés				Améliorés				Total des sorties																	
	Internés précédemment et sortis				Non guéris				Guéris ou très améliorés				Décédés																	
	Non guéris				Dans leur famille ou sans destination connue				Dans famille étrangère				Non améliorés																	
	Guéris ou très améliorés				Dans leur famille ou sans destination connue				Dans famille étrangère				Non améliorés																	
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	Total													
Arrêts de développement.	41	26	14	4	—	2	4	16	8	57	34	91	—	4	2	4	1	5	1	—	42	30	10	5	7,5					
Etats constitutionnels.	6	6	—	—	3	—	—	3	—	9	6	15	3	1	4	—	2	—	—	6	1	3	5	2	1					
Psychoses simples . . .	84	140	40	58	9	14	10	50	82	134	222	356	11	10	16	32	20	20	7	16	1	6	11	89	73	133	31	54	42,5	
Psychoses organiques . .	22	39	31	39	2	—	5	3	38	42	60	84	141	—	2	1	7	12	2	3	—	23	26	34	42	26	39	24	27	25,5
Psychoses épileptiques . .	4	2	4	2	3	1	—	1	7	4	11	6	17	1	1	—	—	—	—	—	—	1	6	4	5	2	5	3	4	—
Alcoolisme, intoxications.	15	8	27	12	14	4	—	41	16	56	24	80	29	7	8	—	3	1	—	—	4	38	16	18	8	26	10	18	—	—
Non aliénés	1	—	2	1	—	—	2	2	1	3	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	—	1	—	—	—	—	0,5
Total	173	221	118	146	31	19	8	157	153	330	374	704	44	19	36	37	33	38	17	21	2	30	42	162	157	168	217	—	—	—